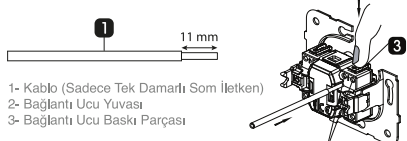


V:KO by Panasonic ANAHTAR GRUBU KULLANMA KILAVUZU

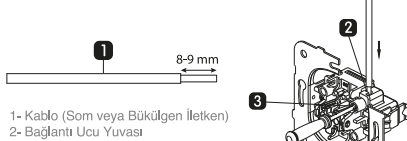
VIDASIZ (ÇABUK BAĞLANTI) KABLO MONTAJI

Kablo boyu (1), İletken kısmı açığa kalması için 11 mm açılarak, İletken kısma bağlantı ucu yuvasına (2), bağlantı ucu baskı parçasına (3) bastırılarak yerleştirilir. Kablo, bağlantı ucu yuvasına (2) yerleştirildikten sonra, bağlantı ucu baskı parçası (3) brakörler ve kablo montajı tamamlanır. Kabloyu hareket ettirecek aksi bir şekilde yerine yerleştirildiğinden emin olunuz.



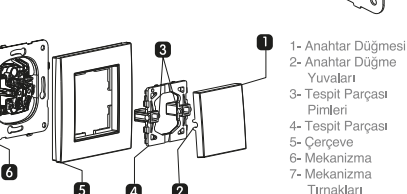
VIDALIL KABLO MONTAJI

Kablo boyu (1), İletken kısmı açığa kalması için 8-9 mm açılarak, İletken kısma bağlantı ucu yuvasına (2), bağlantı ucu vidasına (3) geçirilerek yerleştirilir. Kablo, bağlantı ucu yuvasına (2) yerleştirildikten sonra, bağlantı ucu vidasını sıkılarak (3) kablo montajı tamamlanır. Kabloyu hareket ettirecek aksi bir şekilde yerine yerleştirildiğinden emin olunuz.



MONTAJ SEKLİ

Mekanizma (6) tırmak vidaları (8) gevşetilerek kasa içine yerleştirilir. Tırmak vidaları (8) oranlı bir şekilde sıkılarak mekanizma (6) kasa içine sabitlenir. Çerçeve (5), sabitlenmiş olan mekanizma (6) üzerine yerleştirilir. Tespit parçası (4) çerçeve (5) içine yerleştirilerek mekanizma (6) üzerine bastırılarak yerleştirilir. Anahtar düğme yuvaları (2) tespit parçası pimlerini (3) karşılayacak şekilde bastırılarak yerleştirilir ve montaj işlemi tamamlanır.



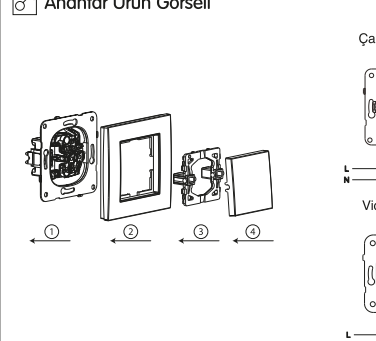
TEKNİK ÖZELLİKLER

- 10A, 250 V ~, 10A için LED/CFL Lamba yükü 100 Wdır.
- 16A, 250 V ~, 16A için LED/CFL Lamba yükü 200 W'dır.
- Çabuk bağlantı / Vidalı montaj tipi

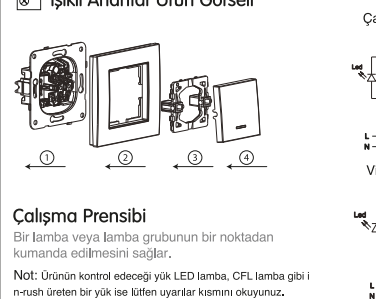
İlgili standartlara göre anahtar bağlantıları için kullanılan bakır kablo kesitleri:

Beyan Akımı	Kullanılacak İletken Arama Kesitleri (mm²)		Vidasız (Çabuk Bağlantı) Anahtarlar		Vidalı Anahtarlar	
	Vidasız (Çabuk Bağlantı) Anahtarlar için	Vidalı Anahtarlar için	En Büyük İletken Çapı (mm)	En Büyük Somun veya Çivili İletken Çapı (mm)	En Büyük İletken Çapı (mm)	En Büyük İletken Çapı (mm)
10A	1-2,5	1-2,5	2,13	Kullanılmaz	2,13	2,13
16A	1,5-2,5	1,5-4	2,13	Kullanılmaz	2,72	2,72

Anahtar Ürün Görseli



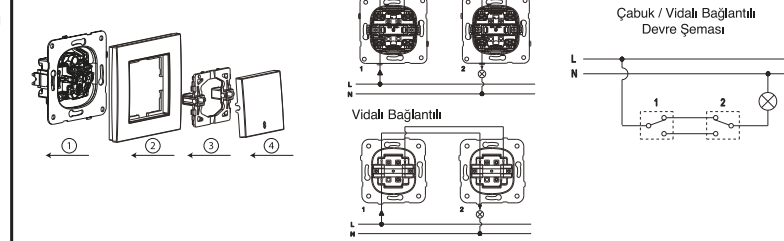
Işıklı Anahtar Ürün Görseli



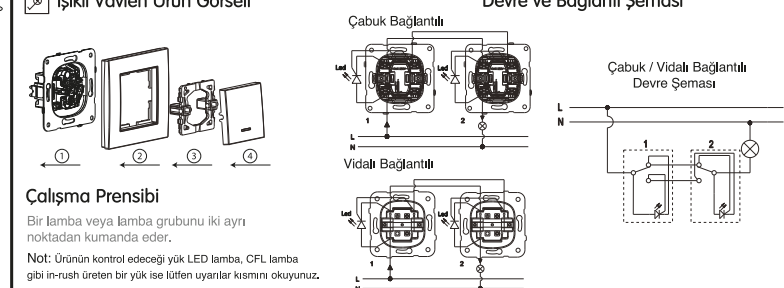
Çalışma Prensipleri
Bir lampa veya lampa grubunun bir noktadan kumanda edilmesini sağlar.
Not: Ürünün kontrol edeceği yük LED lamba, CFL lamba gibi in-rush üreten bir yük ise lütfen uyarılar kısmını okuyunuz.

V:KO by Panasonic Devre ve Bağlantı Şeması

Vavien Ürün Görseli



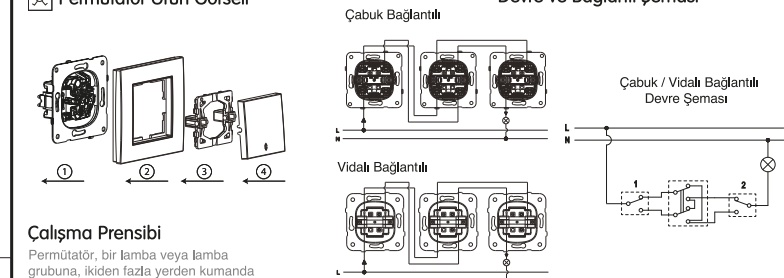
Işıklı Vavien Ürün Görseli



Çalışma Prensipleri

Bir lampa veya lampa grubunu iki ayrı noktadan kumanda eder.
Not: Ürünün kontrol edeceği yük LED lamba, CFL lamba gibi in-rush üreten bir yük ise lütfen uyarılar kısmını okuyunuz.

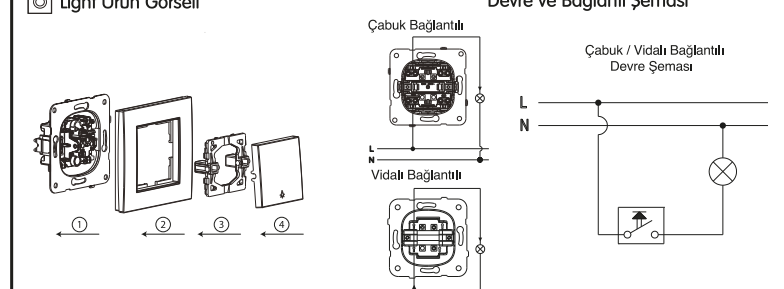
Permütatör Ürün Görseli



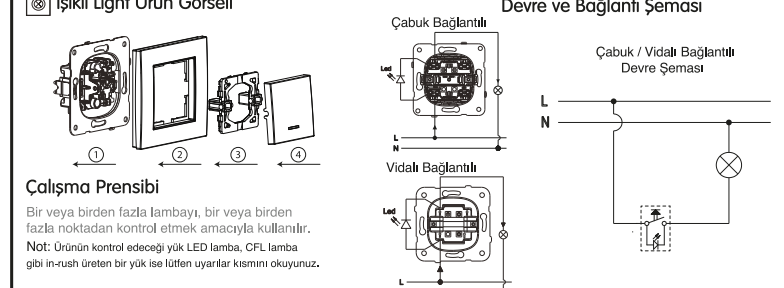
Çalışma Prensipleri

Permütatör, bir lampa veya lampa grubuna, hidden fazda yerden kumanda edilmesini sağlar.

Light Ürün Görseli



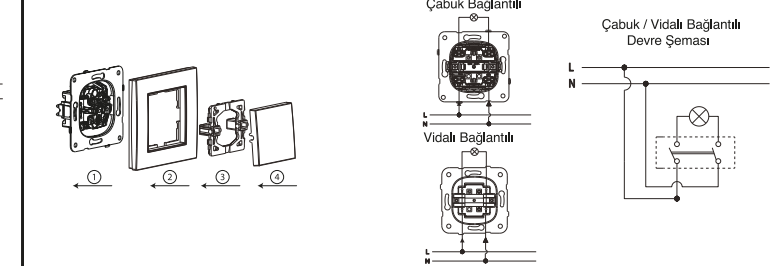
Işıklı Light Ürün Görseli



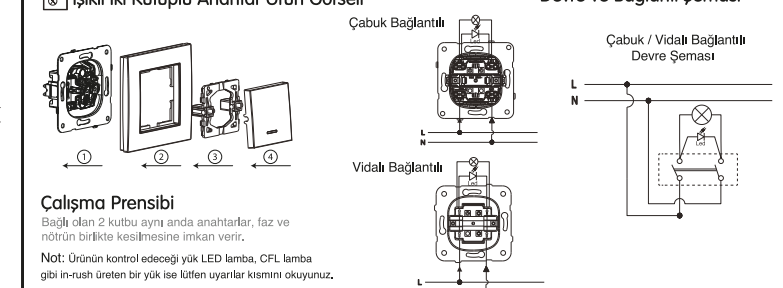
Çalışma Prensipleri

Bir veya birden fazla lambayı, bir veya birden fazla noktadan kontrol etmek amacıyla kullanılır.
Not: Ürünün kontrol edeceği yük LED lamba, CFL lamba gibi in-rush üreten bir yük ise lütfen uyarılar kısmını okuyunuz.

V:KO by Panasonic İki Kutuplu Anahtar Ürün Görseli



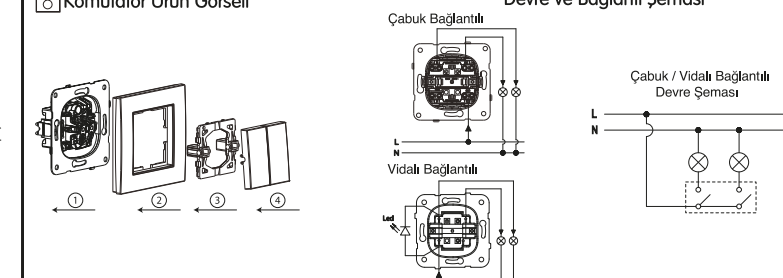
Işıklı İki Kutuplu Anahtar Ürün Görseli



Çalışma Prensipleri

Bağlı olan 2 kutbu aynı anda anahtarlar, faz ve nötrün birlikte kesilmesine imkan verir.
Not: Ürünün kontrol edeceği yük LED lamba, CFL lamba gibi in-rush üreten bir yük ise lütfen uyarılar kısmını okuyunuz.

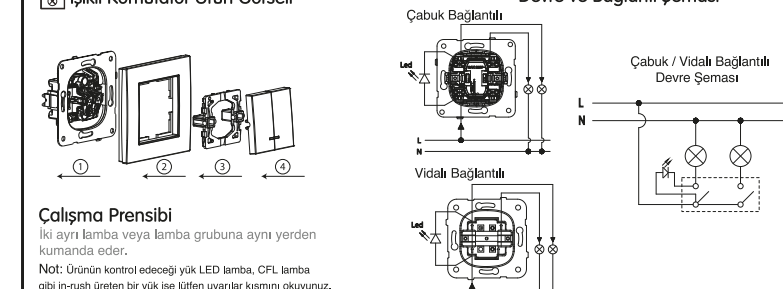
Komütatör Ürün Görseli



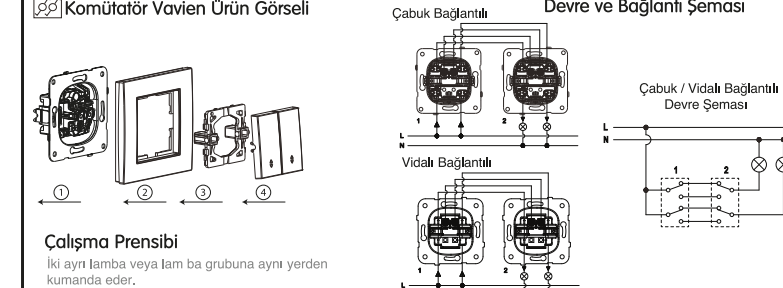
Çalışma Prensipleri

İki ayrı lampa veya lampa grubuna aynı yerden kumanda eder.
Not: Ürünün kontrol edeceği yük LED lamba, CFL lamba gibi in-rush üreten bir yük ise lütfen uyarılar kısmını okuyunuz.

Işıklı Komütatör Ürün Görseli



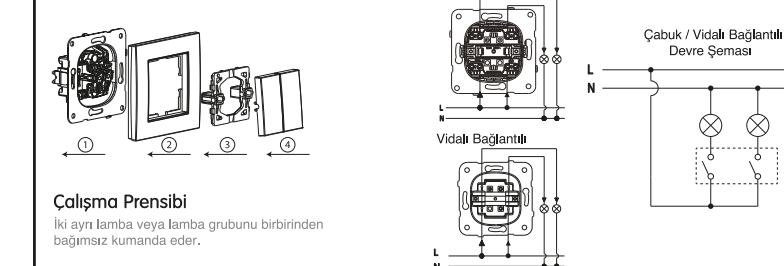
Komütatör Vavien Ürün Görseli



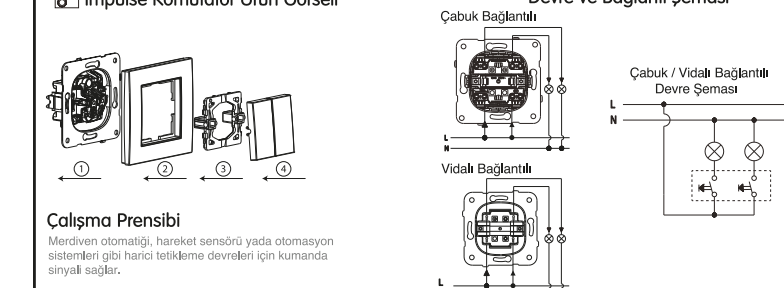
Çalışma Prensipleri

İki ayrı lampa veya lampa grubuna aynı yerden kumanda eder.

V:KO by Panasonic Dual Anahtar Ürün Görseli



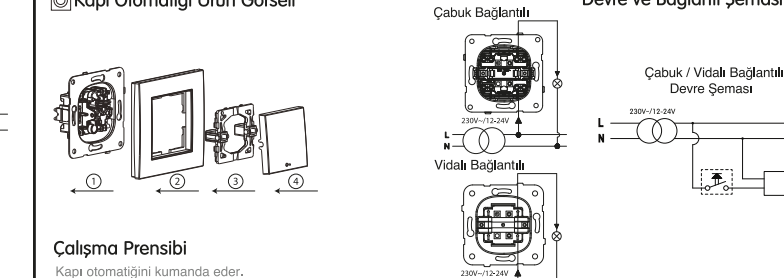
İmpulse Komütatör Ürün Görseli



Çalışma Prensipleri

Merdiven otomatığı, hareket sensörü yada otomasyon sistemleri gibi nisanı tetikleme devreleri için kumanda sinyali sağlar.

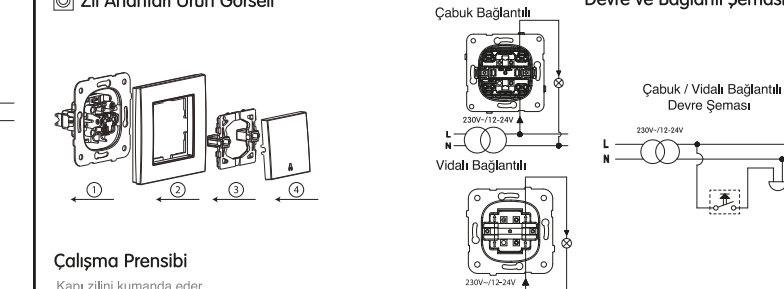
Kapı Otomatığı Ürün Görseli



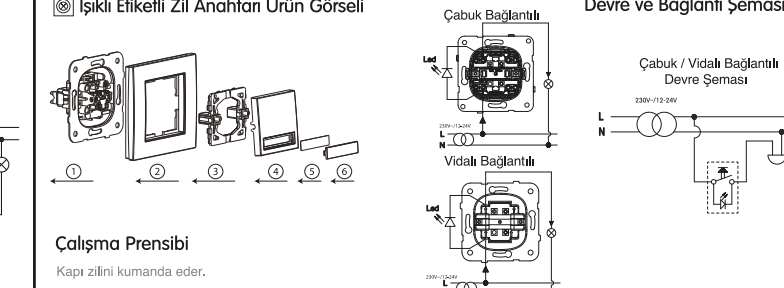
Çalışma Prensipleri

Kapı otomatığını kumanda eder.

Zil Anahtar Ürün Görseli



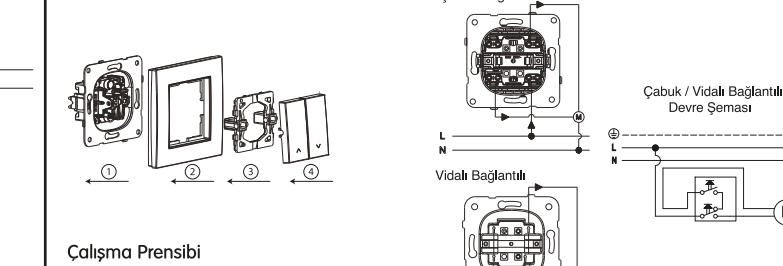
Işıklı Etiketli Zil Anahtar Ürün Görseli



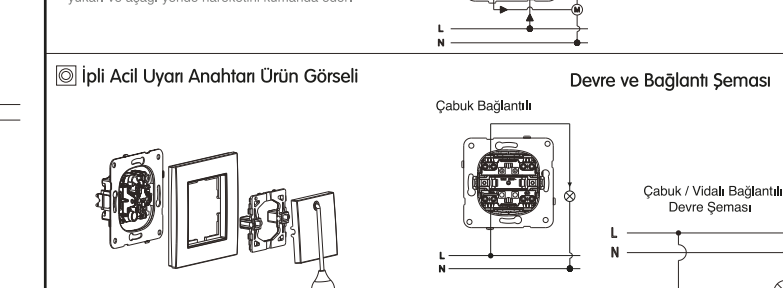
Çalışma Prensipleri

Kapı zilini kumanda eder.

V:KO by Panasonic Jalu Kumanda Anahtar Ürün Görseli



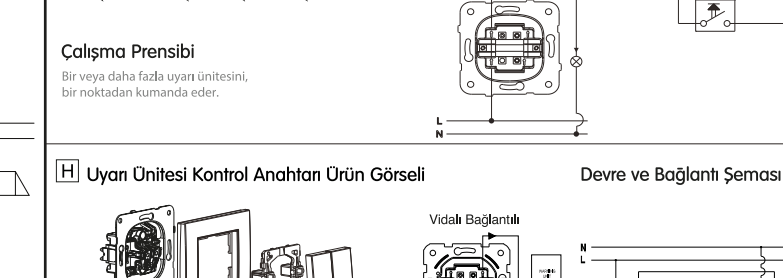
İpli Acil Uyan Anahtar Ürün Görseli



Çalışma Prensipleri

Bir veya daha fazla uyarı ünitesini, bir noktadan kumanda eder.

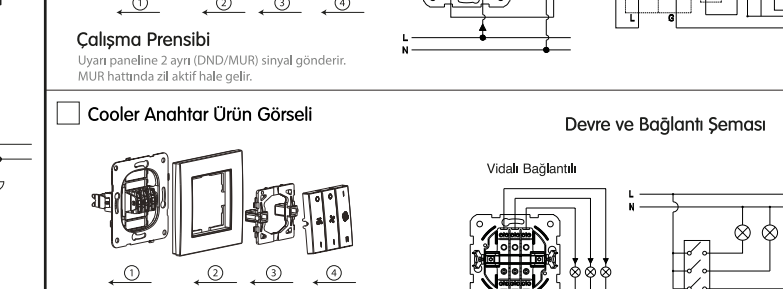
Uyan Ünitesi Kontrol Anahtar Ürün Görseli



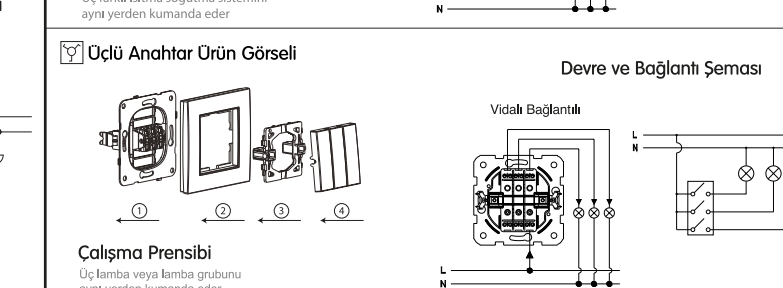
Çalışma Prensipleri

Uyarı paneline 2 ayrı (DND/MUR) sinyal gönderir. MUR hattında zil aktif hale gelir.

Cooler Anahtar Ürün Görseli



Üçlü Anahtar Ürün Görseli



Çalışma Prensipleri

Üç lampa veya lampa grubunu aynı yerden kumanda eder.

V:KO by Panasonic GARANTİ KOSULLARI

- Garanti süresi, ürünün teslim tarihinden itibaren başlar ve süresi 2 yıldır.
- Garanti, garanti süresi içerisinde ve ürünün imalat hatalarından dolayı meydana gelebilecek arızaları kapsar.
- Ürünün bütün parçalarını dâhil olmak üzere, tamama garanti kapsamındadır. Ürünün ayıklı olduğundan anlaşılmasına durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11. maddesinde yer alan:
 - a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarımlarına isteme,
 - d- Satılan aygıtın bir misli ile değiştirilmesini isteme.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz olarak hakkına seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafları, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmemekle malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicinin ücretsiz onarım hakkına ücreti veya ihatazına karşılık kullanılır. Satıcı, ücretli ve ihatazlı tüketiciyi bu haklarına kullanmalarından müstesna sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkına kullanılması halinde malın:
 - Garanti süresi içerisinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken aksamın süresiz sağlanması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ihatazlı taraftardan bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın bedelini, aygıt onarımında bedel indirimini veya imkan varsa malın aygıtı misli ile değiştirilmesini satışından talep edebilir. Satıcı, tüketiciyi talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmediği durumda satıcı, üretici ve ihatazlı müşterilerden sorumludur.
- Malın tamiri süresi 20 iş gününü geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde malın işçilik servisi istasyonuna veya satıcıya bildirme tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde görülmemesi halinde, üretici veya ihatazlı; malın tamiri tamamlandıysa kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketiciyi kullanıma tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirinden geçen süre garanti süresine eklenir.
- Ürünün kullanılması sırasında yer alan hususlara dikkatli kullanılması, belirlenen güvenlik, bakım ve çevre şartları dikkate alınarak, kablo bağlantılarının kullanılması kaynağı zarar görmemesi ve ayrıca ürünün yangın, sel, deprem, yıldırım vb. felâketlerden kaynaklanan durumlardan etkilenerek arızalanmasına garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicinin garanti edilen haklarından yararlanabilmesi için gerekli koşulların sağlanması gerekmektedir. Ürünün kullanılması sırasında tüketiciyi bilgilendiren ve tüketiciyi bilgilendiren dokümanları dikkatlice okumalıdır.
- Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gömrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

UYARI

- Ürünün montajından önce enerjinin kesilmesi gerektiğinden emin olunuz.
- Elektrikli cihazların bağlantısı ve montajı yalnızca yetkili belgesine sahip teknik personel tarafından yapılmalıdır.
- Yetkili belgesine sahip olmayan kişiler montaj ve müdahalesi sonucunda oluşabilecek arıza, kaza ve kayıplardan tamamiyi hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Ürünün emniyet düğmesi, kapak ve çerçeve temizliğini kuru veya hafif nemli bez ile yapınız. Alkol, kolonya, deterjan vb. kimyasallar kesinlikle kullanmayınız. Ürün emniyet altında iken asla temastan kaçınınız ve ürünü su ile temas ettirmeyiniz.
- Ürünün bağlı olduğu yazılım bozulduğunda, ürünün kapak ve çerçevesini sökerek muhafaza ediniz.
- Taçma ve nakliye arasında ürünü nemli veya ıslak ortamlardan uzak tutunuz.
- Sadece iç mekan kullanımı içindir.
- CFL LED veya in-rush üreten yüklerde, in-rush yükünden dolayı yükü ürünlerde kesipme (flicker) sorunu oluşabilir. Böyle bir durumda karşılaşırsanız, ürüne harici bir nötr hattı çekmeniz gerekir. Ürün üzerindeki ılgın bir bacağın faza girip girmediğini, bacağın cıvıkta olup olmadığını kontrol etmeniz gerekir. İşlemler tamamlandıktan sonra ürün üzerindeki ışık her konumda aktif çıkar. Arızalı bilgi için müşteri hizmetlerine danışınız.

Panasonic ve Çevre

Panasonic olarak, insan ve doğa arasında dengeli bağları sürdürülebilir yaşamı sağlayacak katkılar bilincindedir. Sürekli inovasyon ve AR-GE çalışmalarımız ile ürünlerimizin tasarımından başlayarak üretim ve kullanımı arasında çevreye olumsuz etkilemeyecek malzeme ve teknolojileri tercih ediyoruz. Enerji ve doğal kaynaklarımızı daha verimli kullanılmaya için gerekli önlemleri alıyoruz.

Bu sembol elektrik ve elektronik ekipmanların ayrı olarak toplanması gerektiğini gösterir.

Panasonic Müşteri İlişkileri Değerli Müşterimiz,

Sizlere kaliteli ürünler sunmak kadar, kaliteli hizmet vermenin de önemine inanıyoruz. Bu sebeple almış olduğunuz ürünlerimiz ile ilgili destek ihtiyacınızda, Panasonic Müşteri İlişkilerine 444 8456 numaralı telefonumuzu arayarak ulaşabilirsiniz.

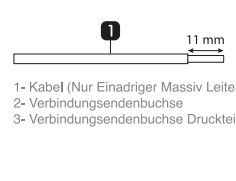
Panasonic Electric Works Elektrik San. ve Tic. A.Ş.
Abdurrhahmangazi Mah. Ebu Bekir Cad. No: 44
34887 Sancaktepe / İstanbul / Türkiye
T: 0(216) 564 55 55 F: 0(216) 564 55 44

DANIŞMA HATTI
444 8456
ewtr.panasonic.com

BEDIENUNGSANLEITUNG SCHALTERGRUPPE

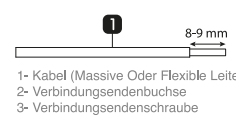
KABELMONTAGE OHNE SCHRAUBEN (SCHNELLVERBINDUNG)

Die Kabel (1) längs 11 mm absetzen, so dass kein blanker Leitungsabschnitt im offenen bleibt und den Leiterabschnitt in die Anschlussbuchse (2) durch Drücken des Druckteils (3) platzieren. Nachdem das Kabel in die Verbindungsbuchse (2) platziert wurde wird das Druckteil (3) der Verbindungsbuchse gelassen und somit die Kabelmontage abgeschlossen. Durch Bewegen des Kabels sicherstellen, dass es fest sitzt.



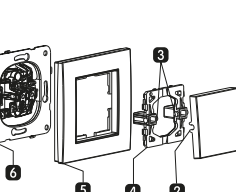
VSCHRAUBENVERBINDUNG KABELMONTAGE

Die Kabel (1) längs 8-9 mm absetzen, so dass kein blanker Leitungsabschnitt im offenen bleibt und den Leiterabschnitt in die Anschlussbuchse (2) durch Lockern der Verbindungsschraube (3) platzieren. Die Kabelmontage nach dem Platzieren des Kabels in die Verbindungsbuchse (2) durch Festziehen der Schraube (3) abschließen. Durch Bewegen des Kabels sicherstellen, dass es fest sitzt.



MONTAGEART

Die Vorrichtung (6) wird durch Lockern der Schrauben (8) in das Gehäuse platziert. Die Vorrichtung (6) wird durch gleichmäßiges Festziehen der Klammerschrauben (8) ins Gehäuse befestigt. Der Rahmen (5) wird auf die befestigte Vorrichtung (6) gesteckt. Das Befestigungsteil (4) so platzieren, dass es in die Buchsen im Rahmen (5) durch Drücken platziert werden kann. Das Schlüsselschaltergehäuse (2) wird so ausgerichtet, dass es gegenüber der Befestigungspins (3) liegt und wird dann durch Drücken versenkt und somit die Montage abgeschlossen.



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

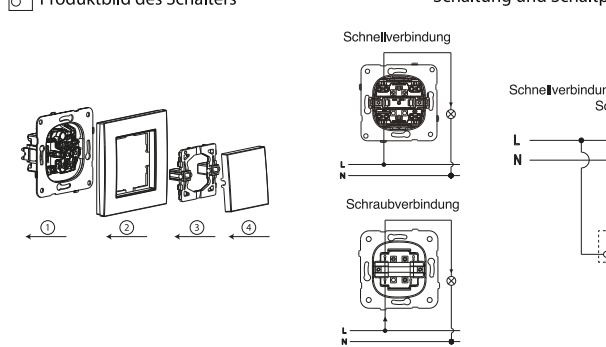
- 10 A, 250 V ~ (Für 10A; LED / CFL-Lampenlast beträgt 100 W.)
- 16 A, 250 V ~ (Für 16A; LED / CFL-Lampenlast beträgt 200 W.)
- Montageart - Schnellverbindung, Schraubverbindung

Kabelquerschnitt für Steckverbindungen gemäß den entsprechenden Normen:

Nennstrom	Verwendbare Leiterquerschnitte (mm²)		Schraubklemme (Schnellkupplungs-)		Schraubschlüssel	
	Schraubklemme (Schraubklemme) Für Schlüssel	Für Schraubklemme	Größter Leiterdurchmesser (mm)	Größter Biegedurchmesser (mm)	Größter Leiterdurchmesser (mm)	Größter Biegedurchmesser (mm)
10 A	1-2,5	1-2,5	2,13	Nicht benutzt	2,13	2,13
16 A	1,5-2,5	1,5-4	2,13	Nicht benutzt	2,72	2,72

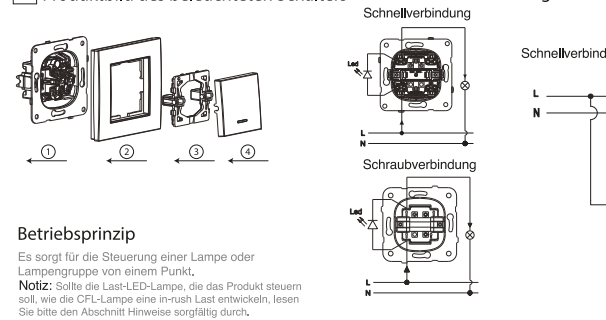
Produktbild des Schalters

Schaltung und Schaltplan



Produktbild des beleuchteten Schalters

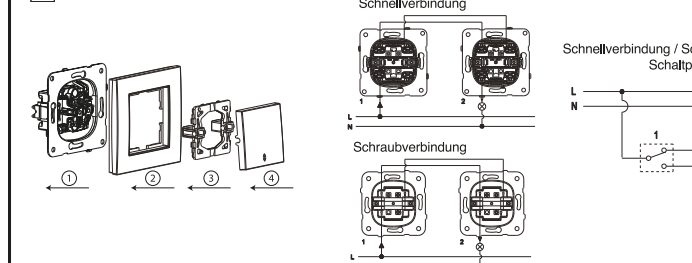
Schaltung und Schaltplan



Betriebsprinzip
Es sorgt für die Steuerung einer Lampe oder Lampengruppe von einem Punkt.
Notiz: Sollte die Last-LED-Lampe, die das Produkt steuert soll, wie die CFL-Lampe eine in-rush Last entwickeln, lesen Sie bitte den Abschnitt Hinweise sorgfältig durch.

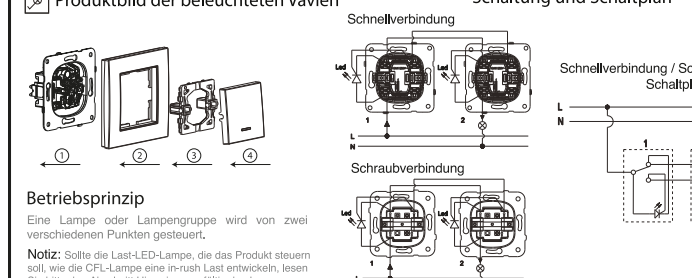
Produktbild des Vavien

Schaltung und Schaltplan



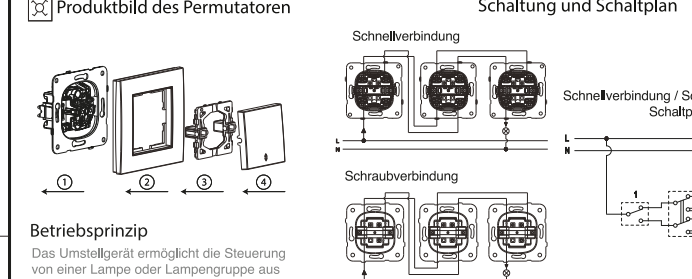
Produktbild der beleuchteten Vavien

Schaltung und Schaltplan



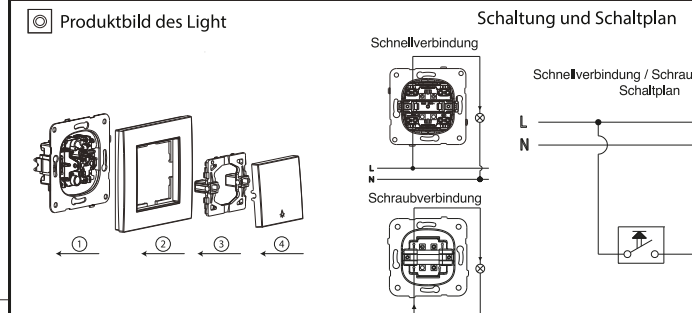
Produktbild des Permutatoren

Schaltung und Schaltplan



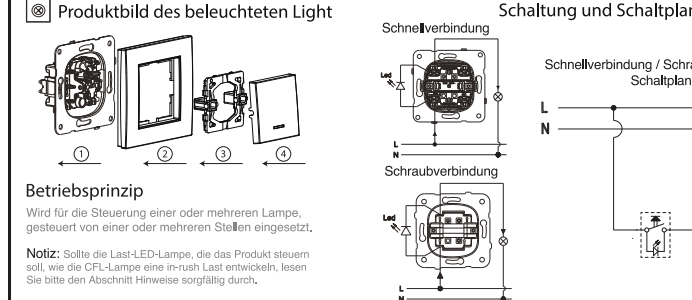
Produktbild des Light

Schaltung und Schaltplan



Produktbild des beleuchteten Light

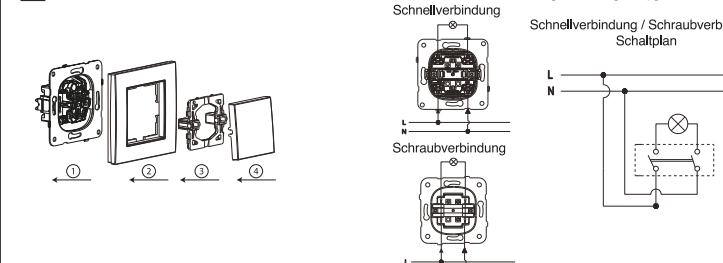
Schaltung und Schaltplan



Betriebsprinzip
Wird für die Steuerung einer oder mehrerer Lampe, gesteuert von einer oder mehreren Stellen eingesetzt.
Notiz: Sollte die Last-LED-Lampe, die das Produkt steuert soll, wie die CFL-Lampe eine in-rush Last entwickeln, lesen Sie bitte den Abschnitt Hinweise sorgfältig durch.

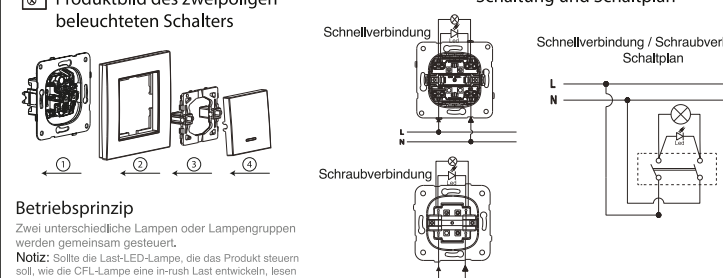
Produktbild des zweipoligen Schalters

Schaltung und Schaltplan



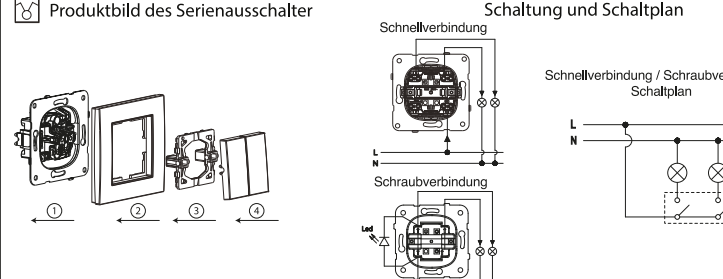
Produktbild des zweipoligen beleuchteten Schalters

Schaltung und Schaltplan



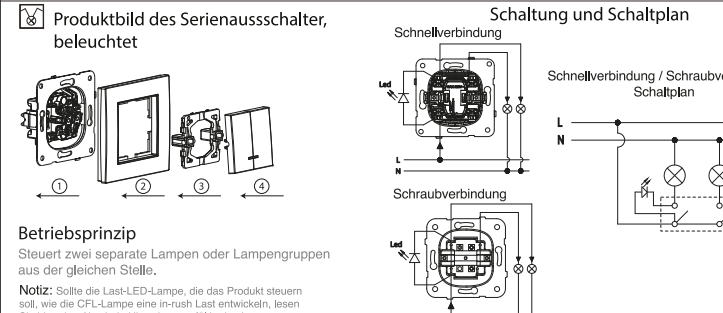
Produktbild des Serienausschalter

Schaltung und Schaltplan



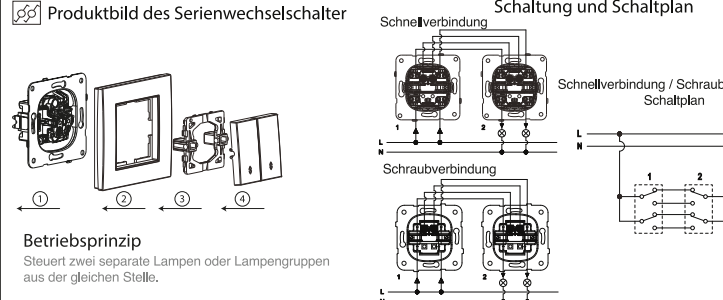
Produktbild des Serienausschalter, beleuchtet

Schaltung und Schaltplan



Produktbild des Serienwechschalter

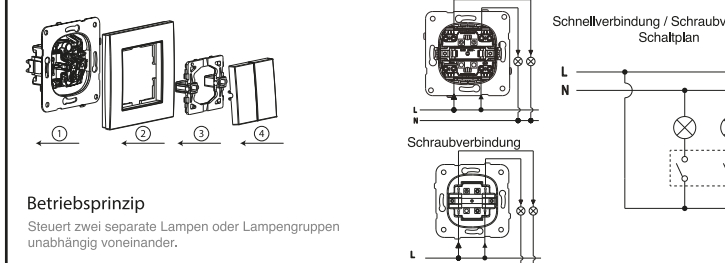
Schaltung und Schaltplan



Betriebsprinzip
Steuert zwei separate Lampen oder Lampengruppen aus der gleichen Stelle.

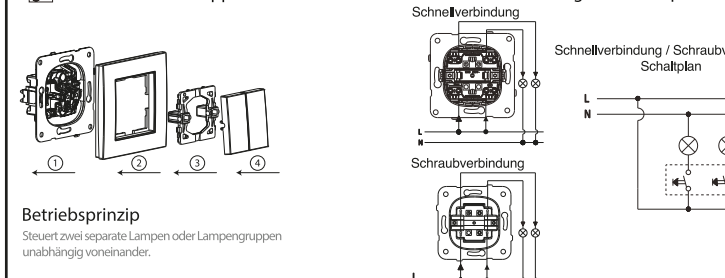
Produktbild des Doppel-Ausschalter

Schaltung und Schaltplan



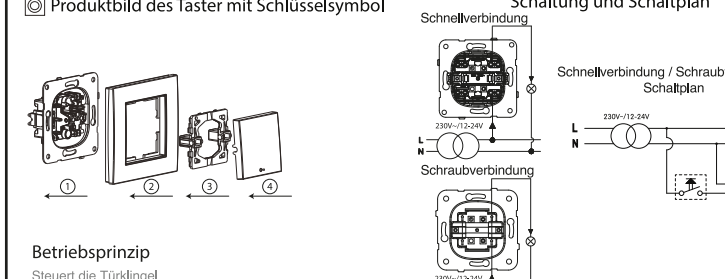
Produktbild des Doppeltaster

Schaltung und Schaltplan



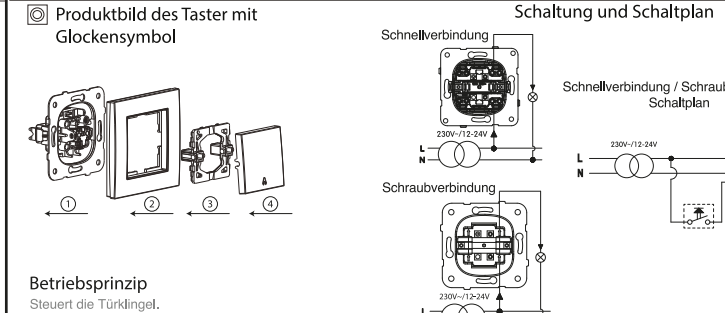
Produktbild des Taster mit Schlüsselssymbol

Schaltung und Schaltplan



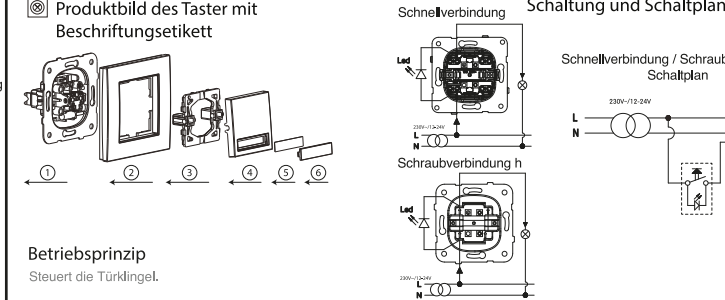
Produktbild des Taster mit Glockensymbol

Schaltung und Schaltplan



Produktbild des Taster mit Beschriftungsetikett

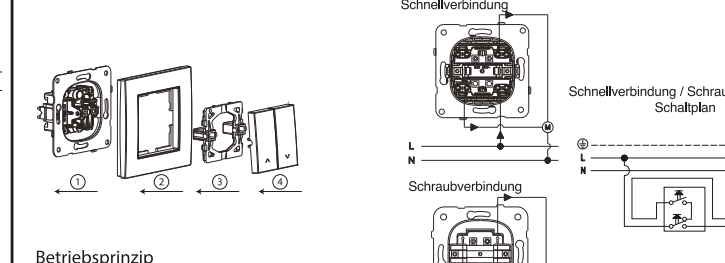
Schaltung und Schaltplan



Betriebsprinzip
Steuert die Türklingel.

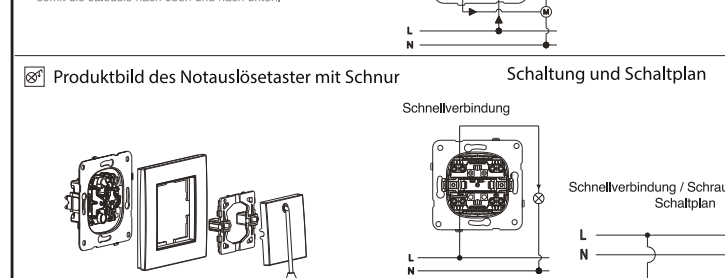
Produktbild des Jalousietaster

Schaltung und Schaltplan



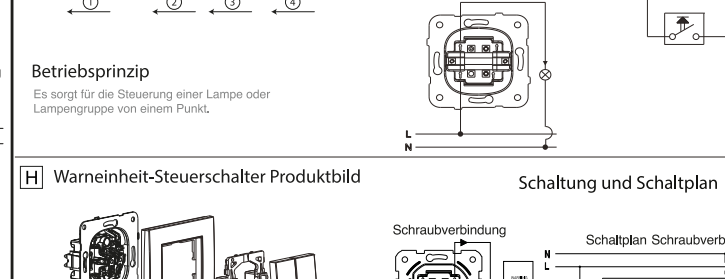
Produktbild des Notauslösetaster mit Schnur

Schaltung und Schaltplan



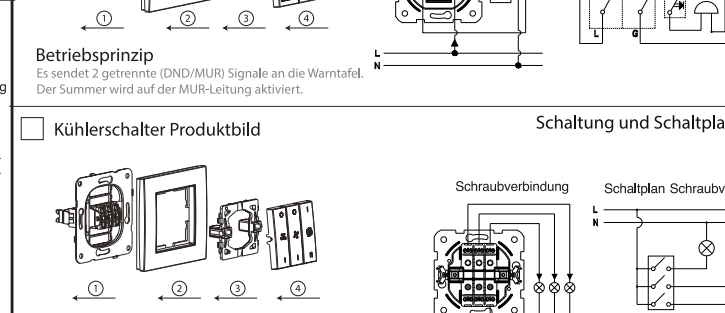
Warninheit-Steuerschalter Produktbild

Schaltung und Schaltplan



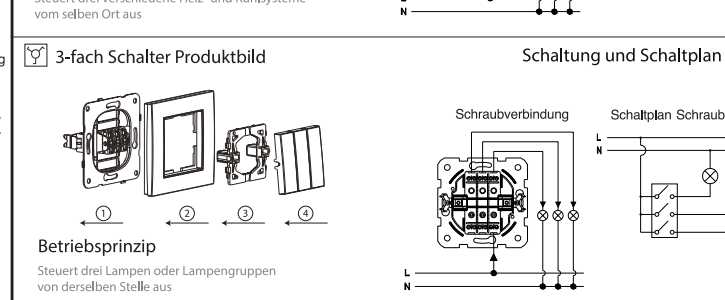
Kühlschalter Produktbild

Schaltung und Schaltplan



3-fach Schalter Produktbild

Schaltung und Schaltplan



Betriebsprinzip
Steuert drei Lampen oder Lampengruppen von derselben Stelle aus

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantieleistung beginnt ab dem Lieferdatum und ist für 2 Jahre gültig.
- Die Garantie umfasst die Schäden innerhalb der Garantiedauer, die auf Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- Sämtliche Teile dieses Produktes liegen im Garantieumfang. Im Fall, dass das Produkt Mängel vorweist, kann der Verbraucher lt. dem 11 Artikel des Gesetzes-Nr. 6502 des Verbraucherschutzgesetzes von folgenden Rechten Gebrauch machen:
a- Den Vertrag auflösen, b- Rabatt auf den Verkaufspreis verlangen,
c- Eine kostenlose Reparatur beantragen, d- Den Austausch mit einem mangelfreien Produkt verlangen.
- Sollte der Verbraucher vom Recht der kostenlosen Reparatur Gebrauch machen; ist der Händler verpflichtet ohne eine Vergütung für Arbeitskosten, Ersatzkosten oder Kosten unter irgendeinem anderen Namen die Reparatur durchzuführen oder durchführen zu lassen. Der Verbraucher kann vom Reparaturrecht gegenüber dem Hersteller oder Importeur machen. Händler, Hersteller und Importeure sind von der Ausübung dieses Rechts gemeinsam verantwortlich.
- Wenn der Verbraucher von seinem Recht auf kostenlose Reparatur Gebrauch macht und das Produkt:
- innerhalb der Garantiedauer nachweislich einen Mangel vorweist;
- die Reparatur die maximale Reparaturfrist überschreitet
- Wenn der Verbraucher von dem Hersteller oder Importeur ein Bericht erstellt werden, dass eine Reparatur nicht möglich ist, kann der Verbraucher die Rückerstattung des Produktwerts.
- einen Rabatt in Höhe des Mangels oder falls möglich den Umtausch mit einem gleichwertigen Produkt ohne Mängel beantragen. Der Händler darf den Antrag des Verbrauchers nicht abschlagen. Von einer Nichterfüllung dieser Forderung haften der Händler, Hersteller und Importeur gesamtschuldnerisch.
- Die Reparatur des Guts darf 20 Werkstage nicht überschreiten. Diese Dauer beginnt innerhalb der Garantiefrist ab Eingang der Mitteilung bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler, nach der Garantiefrist ab dem Eingang des Produkts bei der autorisierten Servicestelle oder beim Händler. Sollte der Mangel der Ware nicht innerhalb 10 Werktagen behoben werden, wird der Hersteller oder Importeur bis zur Behebung des Mangels dem Verbraucher ein Produkt mit ähnlichen Eigenschaften zur Verfügung stellen. Sollte das Produkt innerhalb der Garantiefrist Mängel vorweisen wird die Reparaturdauer der Garantiefrist zugefügt.
- Sollte ein Mangel des Produkts aufgrund einer Missachtung der Bedienungsanleitung, der angegebenen Spannung, Strom und Umgebungsbedingungen durch den Verbraucher auftreten und bei Mängel aufgrund von Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag u. Ä. Katastrophen liegt dies nicht im Umfang der Garantieleistung.
- Der Verbraucher kann bei Unstimmigkeiten im Zusammenhang der Nutzung von seinem Garantierecht bei der Verbraucherschiedsstelle oder Verbraucherschlichtung in seinem Wohnort aufsuchen.
- Sollte der Händler den Garantieschein nicht aushändigen kann der Verbraucher sich beim Zoll- und Handelsministerium, die Generaldirektion für Verbraucherschutz und Marktüberwachung melden.

WARNUNG

- Vor der Montage stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät ausgetestet ist.
- Die Anschlüsse und Montagen von elektrischen Geräten dürfen nur von Personal mit Eignungszertifikat durchgeführt werden.
- Für Instand, Unfälle und Verluste, die Montagen und Eingriffen von Personen, die nicht im Besitz eines Fähigkeitszeugnisses sind, aufreten wird keine Verantwortung übernommen.
- Die Reinigung des Produkts wie Drehknopf, Abdeckung und Rahmen mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch durchführen. Auf keinen Fall Alkohol, alkalische Flüssigkeiten u. Ä. Chemikalien verwenden. Während das Produkt am Strom angeschlossen ist, nicht mit einem feuchten Tuch reinigen und die Berührung mit Wasser vermeiden.
- Sollte die Oberfläche, an die das Produkt angeschlossen ist gestrichen werden, bewahren Sie das Produkt zusammen mit Deckel und Rahmen auf.
- Beim Tragen und während des Transports halten Sie das Produkt von feuchten und nassen Umgebungen fern.
- Nur für den Gebrauch im Innenbereich.
- Bei CFL, LED oder in-rush produzierenden Lasten, kann aufgrund der in-rush Lasten bei Beleuchtungsprodukten ein Flimmern (Flckern) entstehen. In diesem Fall, müssen Sie eine externe neutrale Leitung zum Produkt ziehen. Ein Beib des Lichts auf dem Produkt muss zum Phaseneingang, der andere muss mit der neutralen Leitung angeschlossen werden. Nach Abschluss der Vorgänge wird das Licht auf dem Produkt in jeder Lage aktiv funktionieren. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Panasonic und Umwelt

Als Panasonic, sind wir uns der Notwendigkeit eines ausgewogenen Verhältnisses zwischen Mensch und Natur für nachhaltiges Leben, bewusst. Wir bevorzugen aufgrund unserer ständigen Innovation und F&E Studien, begonnen bei der Gestaltung bis zur Herstellung und Anwendung, Materialien und Technologien die die Umwelt nicht negativ beeinträchtigen einzusetzen. Wir treffen sämtliche Maßnahmen um die Energie- und Naturquellen so effizient wie möglich zu nutzen.

Panasonic Kundenbetreuung

Sehr geehrter Kunde,
Wir sind davon überzeugt, dass eine qualitativ hochwertige Service genauso wichtig wie qualitativ hochwertiger Produkte ist. Wenn Sie Hilfe bei unseren Produkten benötigen, können Sie sich gerne unter der Telefonnummer 444 8 456 an Panasonic Kundendienst wenden.

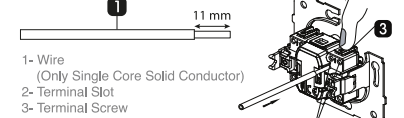
Panasonic Electric Works Elektrik San ve Tic. A.Ş.
Abdurrahmangazi Mah. Ebubekir Cad. No: 44
34887 Sancaktepe / Istanbul / Türkei
T: 0(216) 564 55 55 F: 0(216) 564 55 44

HOTLINE
444 8456
ewtr.panasonic.com

SWITCH GROUP USER MANUAL

SCREWLESS TERMINAL-WIRING

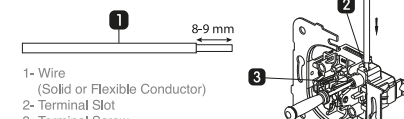
Strip the wire (1) for 11 mm so that the conductor part does not remain exposed and insert the conductor part to the terminal slot (2) by pushing the terminal screw (3). After the wire is placed into the terminal slot (2) release the terminal screw (3) to complete the wire assembly. By rotating the wire, ensure that it's securely inserted in its place.



- 1- Wire (Only Single Core Solid Conductor)
- 2- Terminal Slot
- 3- Terminal Screw

SCREW TERMINAL - WIRING

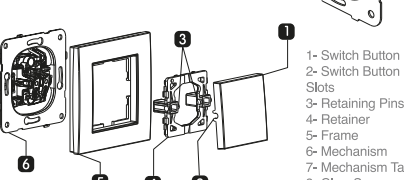
Strip the wire for (1) 8-9 mm so that the conductor part does not remain exposed and insert the conductor part to the terminal slot (2) by loosening the terminal screw (3). After the wire is placed into the terminal slot (2), tighten the terminal screw (3) to complete the wiring. By rotating the wire, ensure that it's securely inserted in its place.



- 1- Wire (Solid or Flexible Conductor)
- 2- Terminal Slot
- 3- Terminal Screw

INSTALLATION

Place the mechanism (6) into the case by loosening the claw screws (8). Tighten the claw screws (8) proportionally and secure the mechanism (6) in the case. Place the frame (5) on the secured mechanism (6). Press and place the retainer (4) into the slots inside of the frame (5). Press and place the switch button slots (2) as to align with retaining pins (3) and complete the installation.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 10 A, 250 V ~ (For 10A: Rated LED/CFL Lamp load is 100W.)
- 16 A, 250 V ~ (For 16A: Rated LED/CFL Lamp load is 200W.)
- Screwless terminal / Screw terminal

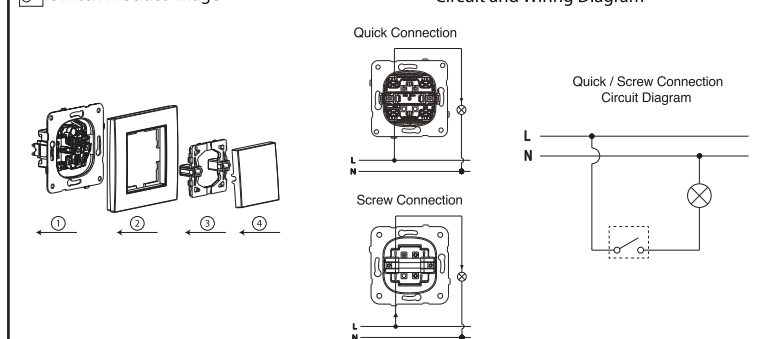
Copper wire sections used for socket connections according to the relevant standards.

Rated Current of Switch	Cross-sectional area of Conductors (mm²)		Switches with screwless type (quick connection) terminal		Switches with screw-type terminals	
	For Switches with Screwless Type (Quick Connection terminal)	For switches with screw-type terminals	Largest conductor diameter (mm)	Largest diameter of flexible conductor diameter (mm)	Largest solid or stranded conductor diameter (mm)	Largest diameter of flexible conductor diameter (mm)
10 A	1 - 2,5	1 - 2,5	2,13	Not Used	2,13	2,13
16 A	1,5 - 2,5	1,5 - 4	2,13	Not Used	2,72	2,72

Switch Product Image

Permutator enables that a lamp or a lamp group is controlled from more than two separate points.

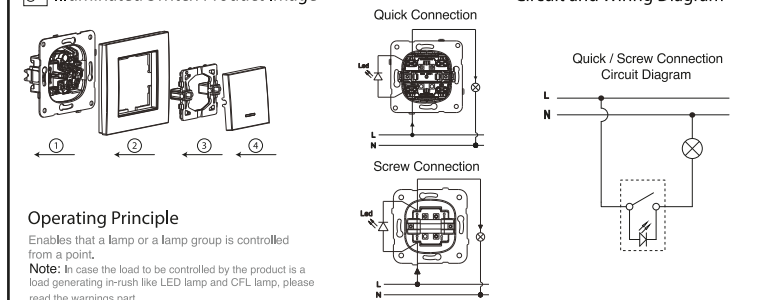
Circuit and Wiring Diagram



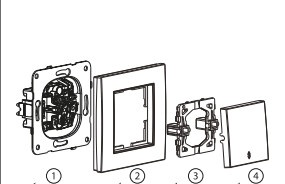
Illuminated Switch Product Image

Enables that a lamp or a lamp group is controlled from a point.

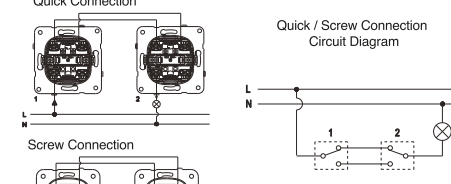
Circuit and Wiring Diagram



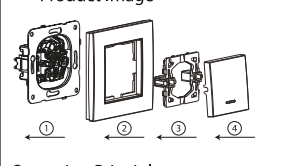
Two Way Switch Product Image



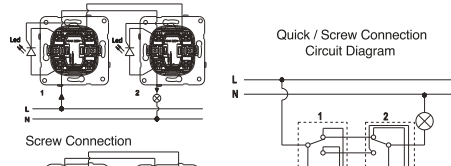
Circuit and Wiring Diagram



Illuminated Two Way Switch Product Image



Circuit and Wiring Diagram

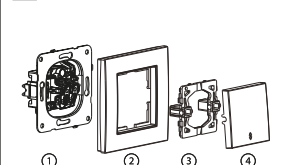


Operating Principle

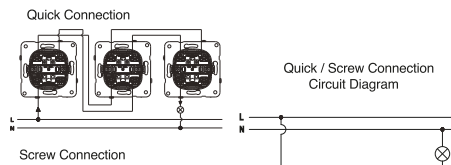
Controls a lamp or a lamp group from two separate points.

Note: In case the load to be controlled by the product is a load generating in-rush like LED lamp and CFL lamp, please read the warnings part.

Intermediate Switch Product Image



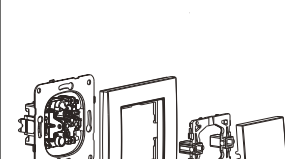
Circuit and Wiring Diagram



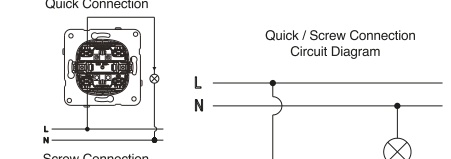
Operating Principle

Permutator enables that a lamp or a lamp group is controlled from more than two separate points.

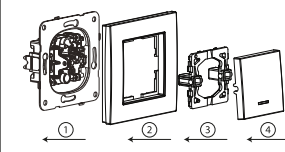
Push Button Product Image



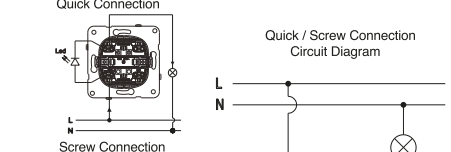
Circuit and Wiring Diagram



Illuminated Push Button Product Image



Circuit and Wiring Diagram

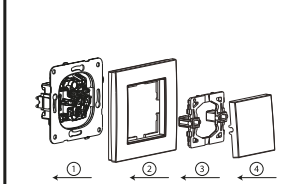


Operating Principle

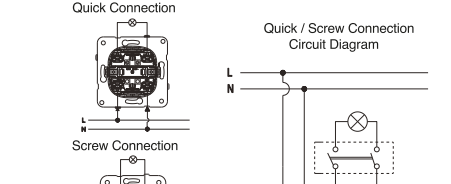
Provides control signals for external triggering circuits such as staircase timer, motion sensor or automation systems.

Note: In case the load to be controlled by the product is a load generating in-rush like LED lamp and CFL lamp, please read the warnings part.

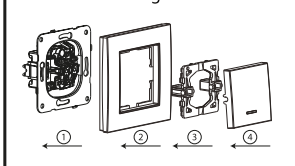
Two-Pole Switch Product Image



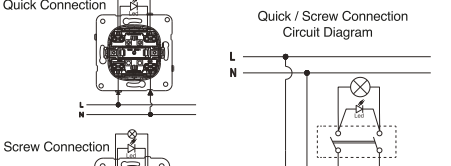
Circuit and Wiring Diagram



Illuminated Two-Pole Switch Product Image



Circuit and Wiring Diagram

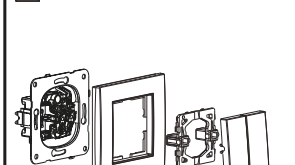


Operating Principle

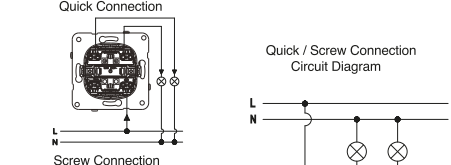
Switches 2 connected poles at the same time and allows phase and neutral to be disconnected together.

Note: In case the load to be controlled by the product is a load generating in-rush like LED lamp and CFL lamp, please read the warnings part.

2-Gang One-Way Switch Product Image



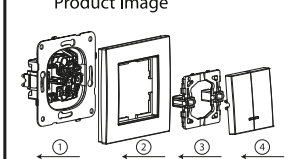
Circuit and Wiring Diagram



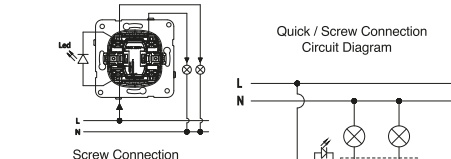
Operating Principle

Permutator enables that a lamp or a lamp group is controlled from more than two separate points.

Illuminated 2-Gang One-Way Switch Product Image



Circuit and Wiring Diagram

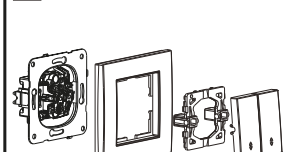


Operating Principle

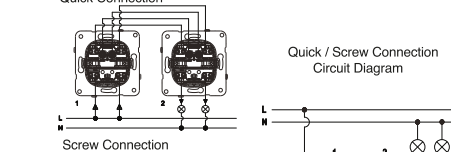
Controls two separate lamps or lamp group from the same point.

Note: In case the load to be controlled by the product is a load generating in-rush like LED lamp and CFL lamp, please read the warnings part.

2-Gang Two-Way Switch Product Image



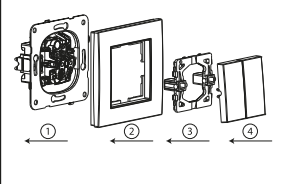
Circuit and Wiring Diagram



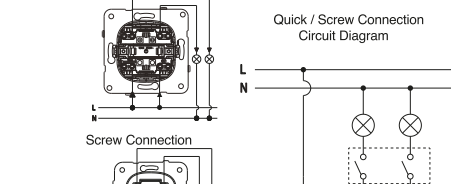
Operating Principle

Controls two separate lamps or lamp group from the same point.

Double One-Way Switch Product Image



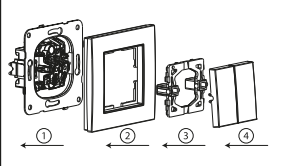
Circuit and Wiring Diagram



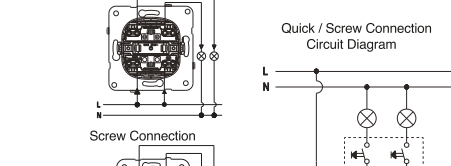
Operating Principle

Controls two separate lamps or lamp group independently from each other.

Double One-Way Push Button Product Image



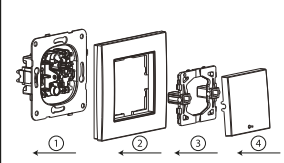
Circuit and Wiring Diagram



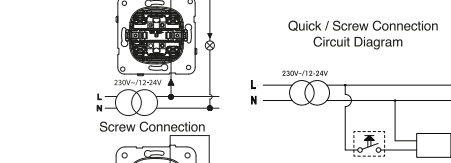
Operating Principle

Provides control signals for external triggering circuits such as staircase timer, motion sensor or automation systems.

Push Button With Key Symbol Product Image



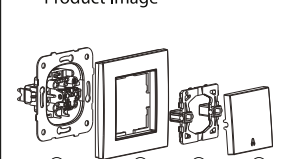
Circuit and Wiring Diagram



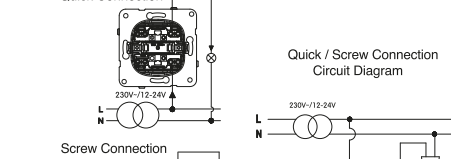
Operating Principle

Controls the door bell.

Push Button With Bell Symbol Product Image



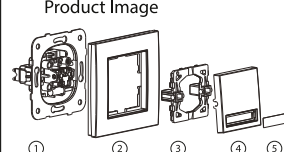
Circuit and Wiring Diagram



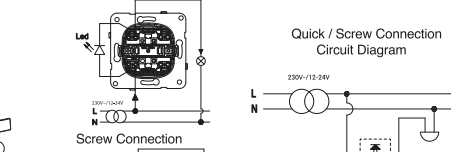
Operating Principle

Controls the door bell.

Illuminated Push Button with Bell Symbol Product Image



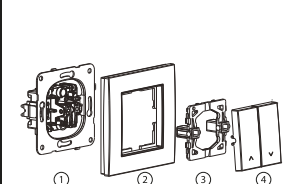
Circuit and Wiring Diagram



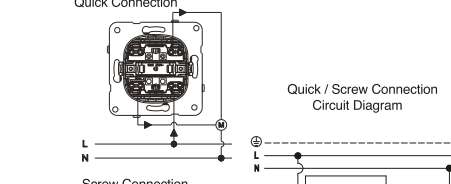
Operating Principle

Controls the door bell.

Shutter Control, Push Button Product Image



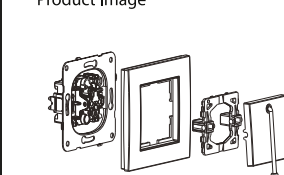
Circuit and Wiring Diagram



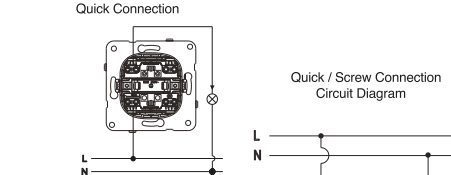
Operating Principle

Changes the direction of rotation of the shutter engines and controls the upwards and downwards movement of the shutter.

Emergency Push Button with Cord Product Image



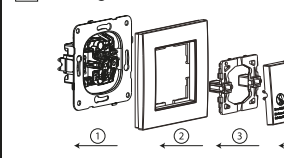
Circuit and Wiring Diagram



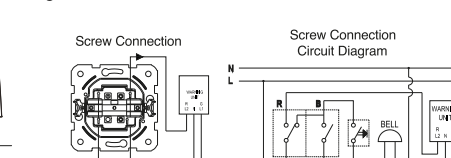
Operating Principle

Enables that a lamp or a lamp group is controlled from a point.

Warning Unit Control Switch Product Image



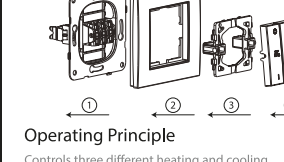
Circuit and Wiring Diagram



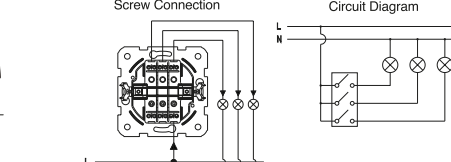
Operating Principle

It sends 2 separate (DND/MUR) signals to the warning panel. The buzzer is activated on the MUR line.

Cooler Switch Product Image



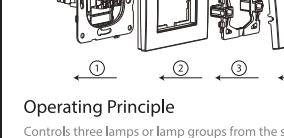
Circuit and Wiring Diagram



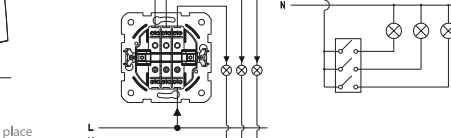
Operating Principle

Controls three different heating and cooling systems from the same place.

3-Gang Switch Product Image



Circuit and Wiring Diagram



Operating Principle

Controls three lamps or lamp groups from the same place.

WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period starts as of the delivery date of the product and it is 2 years.
- Warranty covers the malfunctions likely to occur due to the manufacturing defects of the product and within the warranty period.
- The product including all of its parts is under warranty as a whole. If the product turns out to be defective, the consumer can use one of the following rights stipulated in Article 11 of Consumer Protection Law no. 6502:
 - a- Withdrawal from the contract
 - b- Demanding discount from sales fee
 - c- Demanding free repair.
 - d- Demanding the replacement of the sold one with a fungible one free from defects.
- In case the consumer chooses the right of free repair among those rights, the dealer is obliged to repair the product or have the product repaired without claiming any fee under the name of replaced part fee, labor cost or for any other reasons. The consumer can also use the right of free repair against the manufacturer or exporter. The dealer, manufacturer and exporter are jointly and severally liable for the usage of this right by the consumer.
- In case the consumer uses the right of free repair and if the product
 - falls within the warranty period again and
 - the maximum period required for the repair is exceeded and
 - Authorized service station, dealer, manufacturer or exporter state that it's not possible to repair the product in a report, the consumer can demand the return of the product fee.
- free discount at the ratio of the defect or the replacement with the one free of defects, if possible, from the dealer. The dealer can not reject the demand of the consumer. In case this demand is not met, the dealer, manufacturer and exporter shall jointly and severally be held responsible.
- The repair period of the product can not exceed 30 business days. This period starts on the notification of the failure on the product to the authorized service station or the dealer within the warranty period and from the date of delivery of the product to the authorized service station out of warranty period. In case of not eliminating the product malfunction within 10 business days, manufacturer or importer is obliged to dedicate another product with similar characteristics to the use of the consumer until the completion of the product repair. In case the product falls within the warranty period, elapsed time is added to the warranty period.
- Usage of the product contrary to the rules stipulated in user's manual, operating out of determined voltage, current and environmental conditions, damage on the cable connection due to the user's fault and failure of the product due to the facts arising from the fire, flood, earthquake, lightning and similar disasters are not under warranty.
- The consumer can apply to the arbitration committee for consumers or the consumer court where the consumer operations are made or in the residential area for the disputes to be occurred regarding the usage of the rights arising from the warranty.
- In case the dealer doesn't provide this certificate of warranty, the consumer can apply to the General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance of Ministry of Customs and Trade.

WARNING

- Ensure that the power is cut off before the assembly of the products
- Connection and assembly of the electrical devices should be carried out only by the technical personnel having certificate of competency.
- No responsibility is assumed for the entire of the malfunction, accident and loss arising from the assembly or interference of the persons not having the competency certificate.
- Use dry or slightly damp cloth to clean the buttons, cover and frame of the product. Never use alcohol, cologne, detergent or other similar chemicals for cleaning. Do not perform wet cleaning do not contact the product with water when the product is energized.
- In case the surface to which the product is connected is dyed, store the product by removing its cover and the frames.
- Keep the product away from the damp or wet environment during the transportation and shipping.
- It is intended for indoor use only.
- There may occur flickering problems on the illuminated products due to in-rush generating loads in CFL/LED or in-rush generating loads. In case you experience such case, you need to install an external neutral line on the product. It's required to connect one pole of the light on the product to the phase input and other pole to the neutral line installed. After the processes are completed, light on the product works actively at each position. Consult consumer services for detailed information.

Panasonic and Environment

As Panasonic, we are aware of the contribution of a balanced relation established between human and nature to the sustainable life. Thanks to our continuous innovation and R&D studies, we prefer materials and technologies that are not affecting the environment in a negative way during the production and usage of the products starting from the designing phase. We take necessary measures to use energy and natural sources in a more efficient way.

Panasonic Customer Relations

Dear Customer,
We believe in providing quality service to your as well as offering quality products. Therefore, you can call 444 8 456 to reach Panasonic customer relations for support regarding the products you purchased.

Panasonic Electric Works Elektrik San.ve Tic. A.Ş.
Abdurrahmangazi Mah. Ebu Bekir Cad. No: 44
34887 Sancaktepe / Istanbul / Turkey
T: 0(216) 564 55 55 F: 0(216) 564 55 44

HOTLINE
444 8456
ewtr.panasonic.com

V:KO by Panasonic

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ СОЕДИНЕНИЕМ

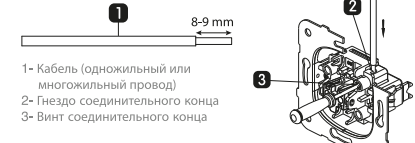
МОНТАЖ КАБЕЛЯ В БЕЗВИНТОВЫЕ ЗАЖИМЫ (БЫСТРОСОЕДИНЯЕМЫЕ)

Снимите оболочку кабеля (1) на 11 мм. Поместите провод в гнездо для соединения конца кабеля (2) и разместите его, нажав на пластину соединительного конца (3). После размещения соединительного конца кабеля в гнездо (3) закройте монтаж: кабель путем отпущения нажимной пластины (3). Путем приложения легкого усилия подвигайте кабель и убедитесь, что кабель прочно установлен в соединении.



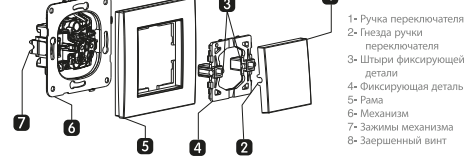
МОНТАЖ КАБЕЛЯ В ВИНТОВЫЕ ЗАЖИМЫ

Снимите оболочку кабелем (1) на 8-9 мм. Ослабьте винт концевое соединения (3) и поместите провод в гнездо для соединения конца кабеля (2). После размещения соединительного конца кабеля в гнездо (2), закройте монтаж: кабель путем отпущения нажимной пластины (3). Путем приложения легкого усилия подвигайте кабель и убедитесь, что кабель прочно установлен в соединении.



СПОСОБ МОНТАЖА

Ослабьте завершенные винты (8) и установите механизм (6) внутри корпуса. Равномерно закрутите завершенные винты (8) и закрепите механизм (4) внутри корпуса. Установите рамку (5) поверх зафиксированного механизма (6). Наклонив установите фиксирующую деталь (4) в рамку (5) таким образом, чтобы совпали клеммы. Установка и завершение монтажа выполняется путем легкого нажатия и соблюдения соответствия гнезд: ручка переключателя (2) штиртам фиксирующей детали (3).



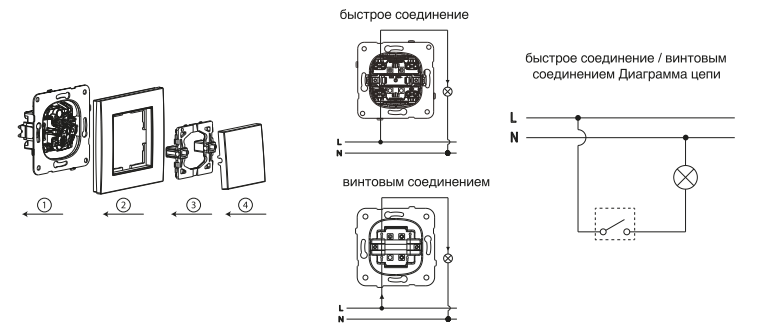
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 10 A, 250 В -, (для 10 А, нагрузка на светодиодные / CFL лампы составляет 100 В)
- 16 А, 250 В -, (для 16 А, нагрузка на светодиодную / CFL лампы составляет 200 В)
- Монтаж с винтовым соединением / быстрое соединение

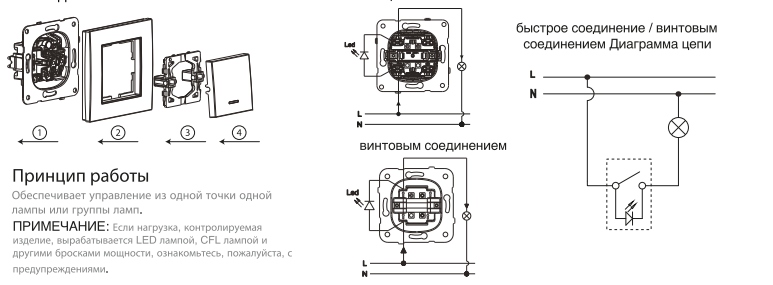
Сечения соединительного медного кабеля, используемые для подключения в розетке на основании соответствующих стандартов:

Наименование	Поперечное сечение проводников, которые можно использовать (мм²)		Безвинтовые (быстрозащелкиваемые) клеммы		Галечные клеммы	
	Безвинтовой (быстрозащелкиваемый) Для клеммы	Для галечных клеммы	Наибольший диаметр изгибаемого проводника (мм)	Наибольший диаметр изгибаемого проводника (мм)	Наибольший диаметр плоской или изогнутой проводника (мм)	Наибольший диаметр плоской проводника (мм)
10 А	1 × 2,5	1 × 2,5	2,13	2,13	2,13	2,13
16 А	1,5 × 2,5	1,5 × 4	2,13	Не используется	2,72	2,72

Изображение продукта переключателя

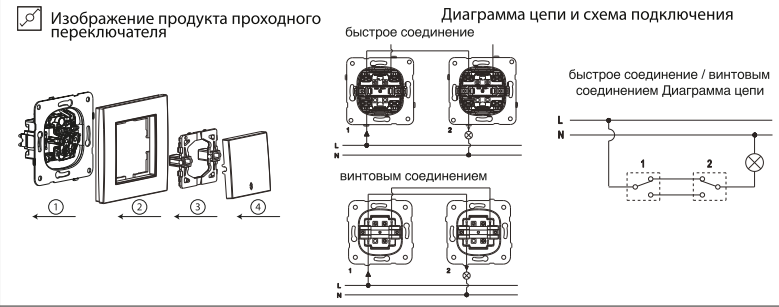


Изображение продукта переключателя с подсветкой

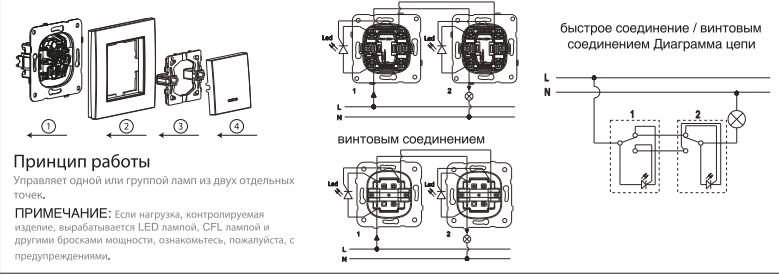


V:KO by Panasonic

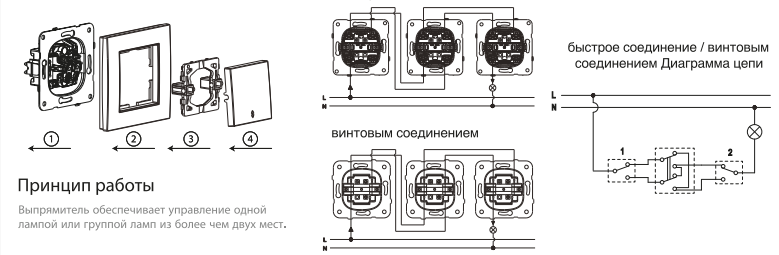
Изображение продукта проходного переключателя



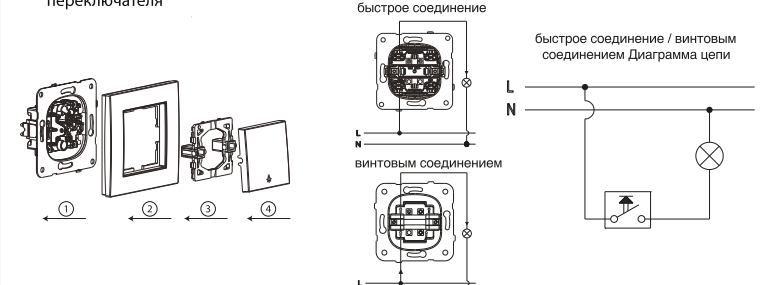
Изображение продукта проходного переключателя с подсветкой



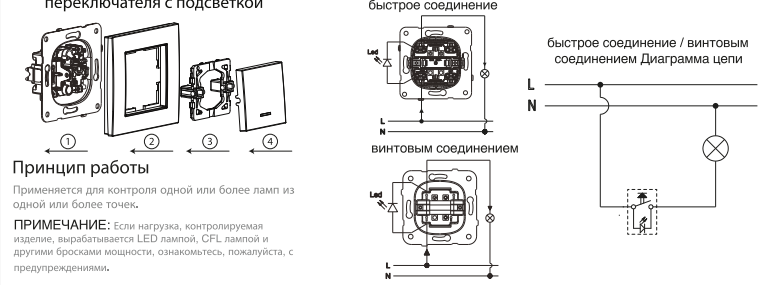
Изображение продукта выпрямительного переключателя



Изображение продукта облегченного переключателя

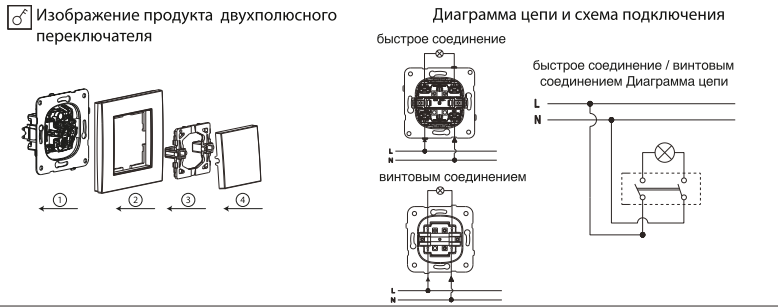


Изображение продукта облегченного переключателя с подсветкой

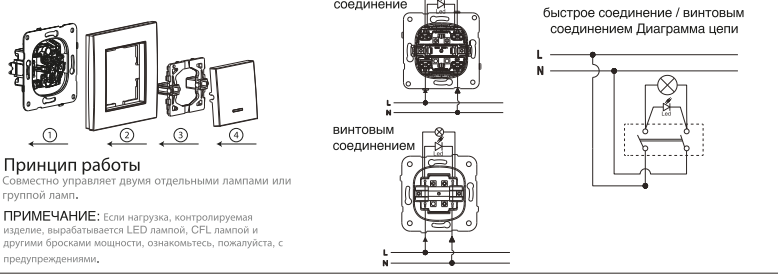


V:KO by Panasonic

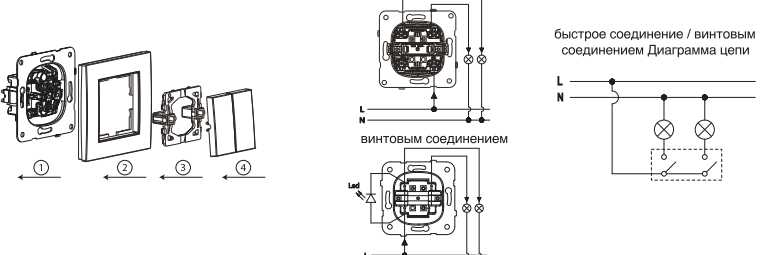
Изображение продукта двухполюсного переключателя



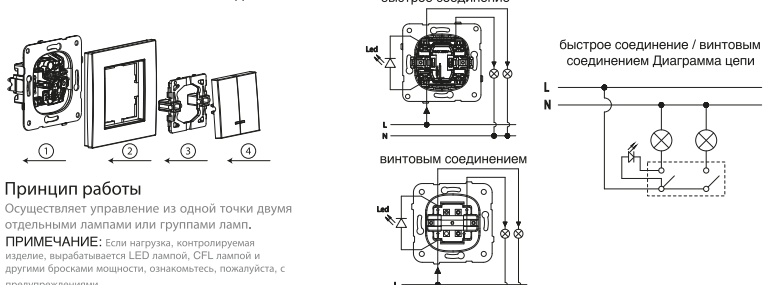
Изображение продукта двухполюсного переключателя с подсветкой



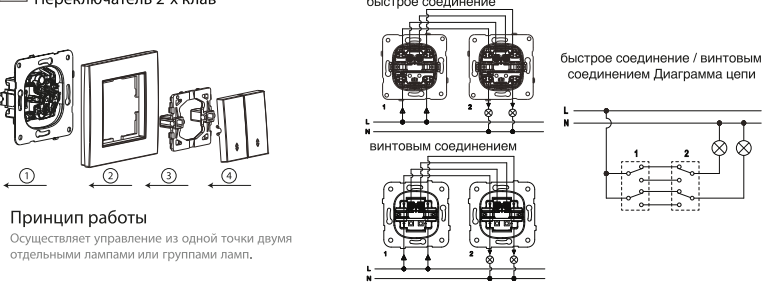
Изображение продукта Выключатель 2x-клавишный



Изображение продукта облегченного Выключатель 2x-клав с подсветкой

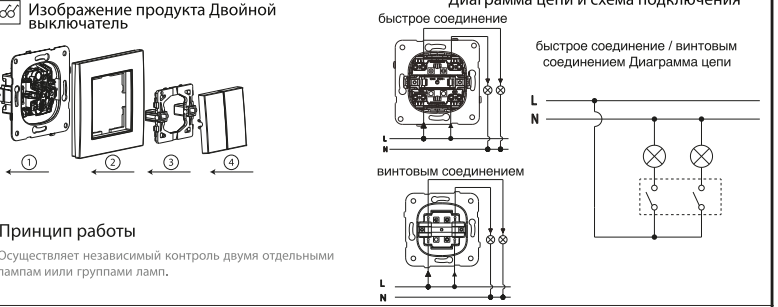


Изображение продукта облегченного Переключатель 2-x клав

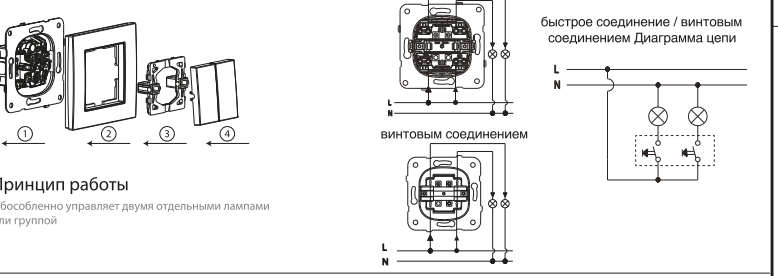


V:KO by Panasonic

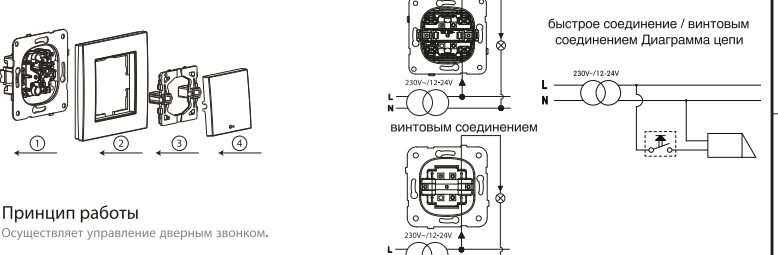
Изображение продукта Двойной Выключатель



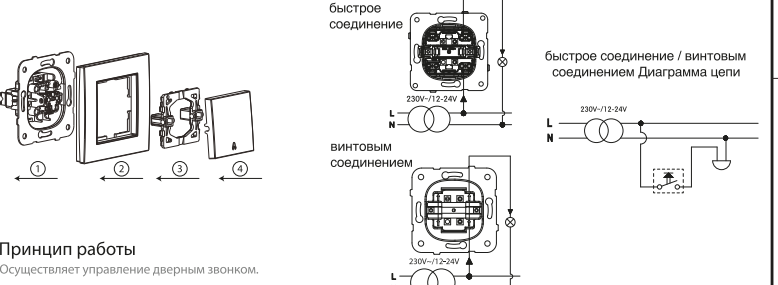
Изображение продукта облегченного переключателя с подсветкой



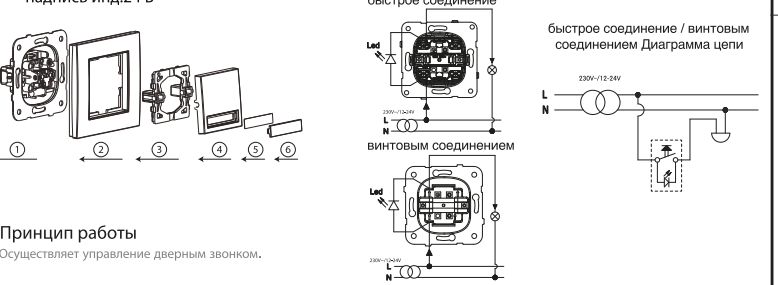
Изображение продукта Кнопка дверного Замка



Изображение продукта Кнопка звонка

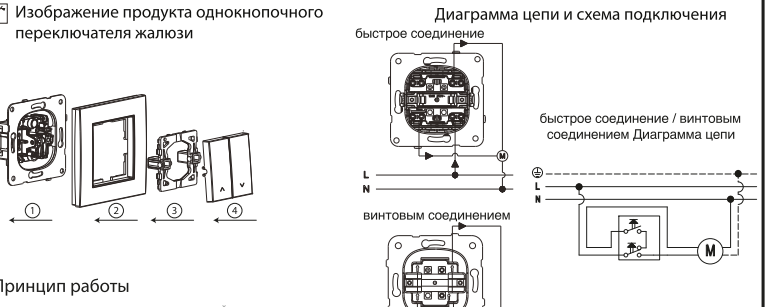


Изображение продукта Звонок с надписью инд.24 В

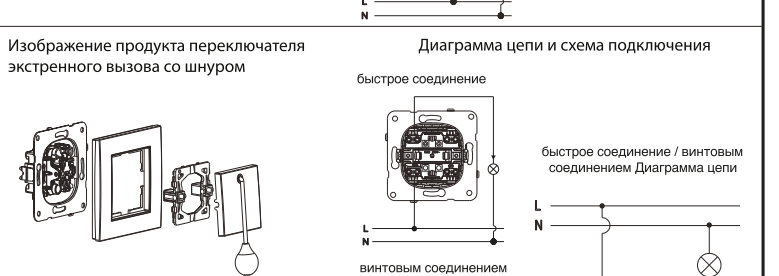


V:KO by Panasonic

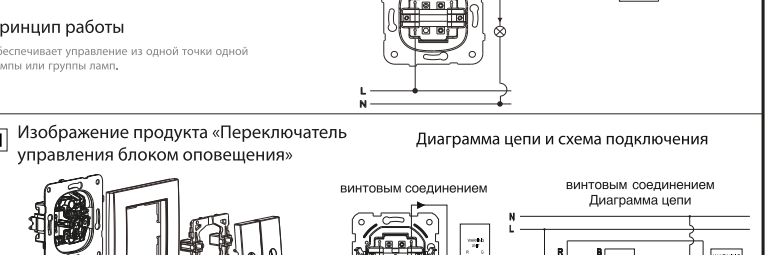
Изображение продукта однополюсного переключателя жалюзи



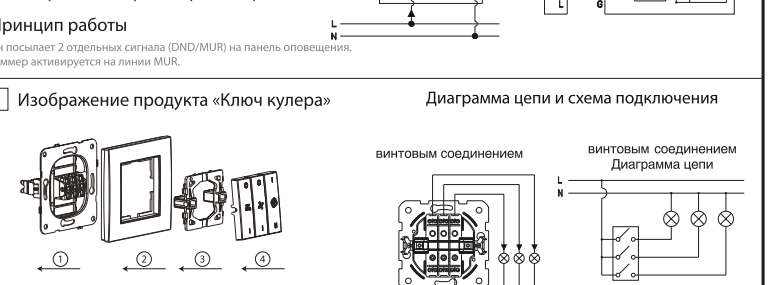
Изображение продукта переключателя экстренного вызова со шнуром



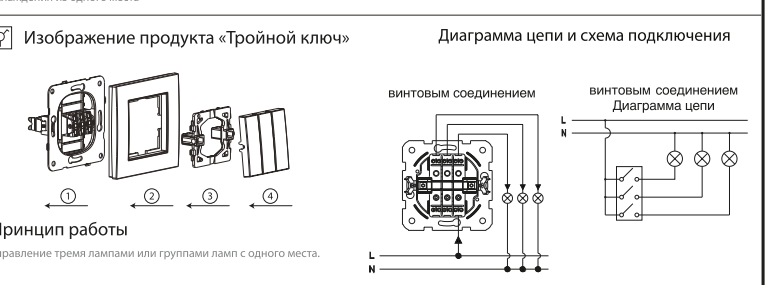
Изображение продукта «Переключатель управления блоком оповещения»



Изображение продукта «Ключ кулера»



Изображение продукта «Тройной ключ»



V:KO by Panasonic

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийный срок начинается с момента доставки продукции, для механических изделий - 5 лет.
 Гарантия распространяется на неисправности, возникающие ввиду производственных дефектов в течение гарантийного срока.
 Гарантийные обязательства распространяются на весь товар, включая все его части. В случае выявления дефекта товара потребитель имеет право воспользоваться одним из нижеуказанных прав потребителей, указанных в статье 11 Закона № 6502 О правах потребителей:
 - Отказаться от договора, - Потребовать снижения продажной цены товара.
 - Потребовать замены проданного товара на исправный товар, - Потребовать замены проданного товара на исправный товар.
 - В случае если потребитель из указанных прав избирает право на выполнение бесплатного ремонта, продавец обязан выполнить ремонт или привлечь стороннюю организацию для выполнения ремонта товара без требования стоимости замененных частей или других расходов, вне зависимости от наименования. Потребитель имеет право потребовать выполнение бесплатного ремонта от производителя или экспортера. Продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность за использование данного права потребителем.
 - В случае если, несмотря на использование потребителем права на бесплатный ремонт, в связи с товаром возникает:
 - Повторная неисправность в течение гарантийного срока;
 - Превышение максимального срока, необходимого для ремонта;
 - В случае уведомления о заключении авторизованной технической службы, продавца, производителя или экспортера о невозможности ремонта, выполняется возврат стоимости товара потребителю, потребитель имеет право потребовать снижения стоимости пропорционально дефекту или, если возможно, замену дефектного товара на качественный товар. Продавец не имеет право отказать в требовании потребителя, продавец, производитель и экспортер несут солидарную ответственность.
 - Ремонт товара не может превышать 20 рабочих дней. Данный срок начинается со дня поступления в техническую или продажную службу, затребован на ремонт товара в течение гарантийного срока, или со дня доставки товара в техническую службу, если гарантийный срок не действителен. В случае если неисправность товара не устраняется в течение 10 дней, производитель или экспортер товара обязан представить потребителю аналогичный продукт на срок до завершения ремонта неисправного продукта. Гарантийный срок продлевается на срок, затребованный на ремонт товара в течение гарантийного срока.
 - Несоблюдение положений по эксплуатации товара, указанных в Руководстве по эксплуатации, эксплуатации с нарушением указанного напряжения, тока и условий окружающей среды, повреждение кабельных соединений по вине потребителя, кроме того, неисправность продукта в результате пожара, наводнения, землетрясения, порча молнией и подобных природных катастроф, не включены в гарантийное обеспечение.
 - Потребитель имеет право обратиться в арбитражную комиссию или суд по защите прав потребителей по всем разногласиям, возникающим в связи с использованием потребителем прав, вытекающих из гарантийного обеспечения.
 - В случае если продавец не обеспечивает данный документ, потребитель имеет право обратиться в Главную дирекцию рыночного контроля и защиты прав потребителей Министерства торговли и таможен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом монтажа убедитесь, что отключено электроснабжение.
- Подключение и монтаж электроприборов должны выполняться только квалифицированными техническими сотрудниками.
- Компания не несет какой-либо ответственности в отношении аварий, несчастных случаев или ущерба, возникшего в результате ремонта и монтажа продукта неавторизованными лицами.
- Опасность удушья, краша и рама продукта выпадения при помощи сухой или слезы влажной тряпки. Категорически запрещается использовать алкоголь, аэрозоль, моющие средства и другие химические вещества. Не выполняйте влажную очистку продукта, находящегося под напряжением, и предупреждайте попадание воды в продукт.
- При окраске поверхности, на которой установлен продукт, снимите рамку и крашу продукта и обеспечьте защиту от попадания краски.
- Во время транспортировки и перемещения продукта обеспечьте защиту от влаги или контакта с водой.
- Продукт предназначен для использования только во внутренних помещениях.
- Из-за нагрузки от CFL, LED или других броских мощностей в световой продукции может возникнуть проблема мерцания. В таком случае необходимо проложить маршрутную нейтральную линию. Одну часть нейтральной линии необходимо подключить к входу на вилку, а другую часть - к нейтральной линии. После окончания действия свет на изделие будет гореть стабильно в любом положении. Для получения подробной информации обращайтесь в службу связи с клиентами.

Panasonic и окружающая среда

Panasonic осознает свой вклад в обеспечении устойчивых условий жизни, основанных на балансе человеческой деятельности и природы. Благодаря постоянным инновациям и разработкам НИОКР на всех этапах создания продукта, начиная с разработки продукта, компания обеспечивает использование материалов и процессов, не оказывающих негативного влияния на окружающую среду на стадии производства, так и на стадии потребления. Компания использует соответствующие меры для обеспечения более продуктивного использования энергетических и природных ресурсов.

Данный символ указывает, что электрические и электронные приборы должны собираться отдельно.
 Отдел Связей с клиентами компании Panasonic
 Мы верим в то, что важно предоставлять не только качественную продукцию, но и качественные услуги. Пост-продажная поддержка для приобретенной продукции, вы можете позвонить на номер по обслуживанию к. 444 8 456.

Panasonic Electric Works Elektrik San ve Tic. A.Ş.
 Abdurrahmanгази Mah. Ebuabdiin Cad. No: 44
 34887 Sancaktepe / Istanbul / Турция
 Тел.: +90 216 564 55 55 Факс: +90 216 564 55 44

ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ
 444 8456
 ewtr.panasonic.com